



Заседание по реализации мер по вопросам человеческого измерения

Варшава, 22 сентября - 3 октября 2014 года

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАТОРОВ СОПУТСТВУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ

Неправительственные организации, государственные органы и другие участники могут проводить сопутствующие мероприятия по актуальным вопросам человеческого измерения.¹ Сопутствующие мероприятия — это возможность для участников обсудить вопросы, которые не были в полной мере освещены на рабочих сессиях из-за действующих ограничений по времени. Сопутствующие мероприятия призваны способствовать проведению неофициальных дискуссий между представителями правительств, неправительственными организациями и международными организациями.

БДИПЧ будет координировать проведение сопутствующих мероприятий и поможет с решением организационных вопросов по месту проведения. Организация, которая проводит данное сопутствующее мероприятие, отвечает за его логистику (банкетное обслуживание, презентационное оборудование, услуги переводчиков и т.д.) и содержание, которое не обязано отражать точку зрения ОБСЕ.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАТОРОВ СОПУТСТВУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ

КОГДА? Сопутствующие мероприятия могут проходить ежедневно в период с 22 сентября по 2 октября в следующие часы:

- во время обеда (13.00-15.00) и;
- вечером (18.00-20.00 – **кроме 22 сентября**)

Примите к сведению, что 27 сентября (суббота) и 28 сентября (воскресение) в рамках HDIM мероприятия проводиться не будут.

ГДЕ? В распоряжении участников пять конференц-залов для совещаний за использование которых **плата не взимается**:

Помещение	Планировка	Вместимость	Дополнительная информация
<i>Конференц-зал 1*</i>	“Круглый стол”	80 человек	<i>*недоступна 22 сентября в обеденный перерыв)</i>
<i>Конференц-зал 2</i>	“Круглый стол”	30 человек	

¹ Хельсинкский документ 1992 года (Глава IV) призывает к большей открытости мероприятий ОБСЕ и расширению роли неправительственных организаций. В частности, в параграфе (15) Главы IV обозначено решение стран-участниц способствовать проведению неофициальных дискуссий между представителями стран-участниц и неправительственных организаций во время заседаний ОБСЕ и поддерживать инициативу проведения неправительственными организациями семинаров по вопросам, связанным с деятельностью ОБСЕ.

Конференц-зал 3	Театр”	50 человек	
Конференц-зал "Опера"	“Круглый стол/Театр/Прием”	100 человек	
Зал для пленарных заседаний*	“Круглый стол”	100 человек за круглым столом и 150 человек на задних рядах	<i>*недоступна 22 сентября **Зал для пленарных заседаний доступен для сопутствующих мероприятий только в промежуток времени между 13:15 и 14:45, и недоступен в вечернее время. *** бесплатное оборудование для синхронного перевода</i>

КАК ГОСТИ УЗНАЮТ О МЕРОПРИЯТИИ?

БДИПЧ проинформирует участников заседания HDIM о вашем сопутствующем мероприятии, опубликовав информацию о нем на сайте HDIM за несколько дней до начала заседания. Также расписание и описание сопутствующих мероприятий будет вложено в пакет каждого участника и опубликовано на информационных досках в помещениях, где проходит HDIM. При желании вы также можете подготовить информационные флайеры и разложить их на презентационных столах.

КАКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ДОСТУПНО?

Если для проведения мероприятия вам понадобится какое-либо техническое оборудование (например, проектор верхнего расположения, розетка, видео + ТВ, микрофоны + колонки и т.д.), сообщите нам заранее об этом заранее, чтобы мы могли арендовать оборудование. **При этом с вас будет взиматься дополнительная плата.** Ниже приведены расценки за дополнительные услуги.

ДОСТУПНЫ ЛИ УСЛУГИ ПЕРЕВОДЧИКОВ НА МЕСТЕ?

Переводческие услуги предоставляются по запросу и за дополнительную плату. БДИПЧ предоставит вам контакты переводческого агентства для данной цели. Оборудование для синхронного перевода предоставляется бесплатно на сопутствующие мероприятия, проводимые в зале пленарных заседаний.

КАК ОРГАНИЗОВАТЬ ПОДАЧУ НАПИТКОВ И ЗАКУСОК?

Во время проведения сопутствующих мероприятий участникам могут быть предложены напитки и закуски (бутерброды, безалкогольные напитки, воду, кофе, чай и т.д.). Если вы хотите заказать эту услугу на ваше мероприятие, сообщите нам, и мы поможем с ее организацией (за дополнительную плату). Приблизительная стоимость. 15 евро (55 польских злотых) на человека, оплата вносится на месте, в администрации отеля Sofitel-Victoria.

Примите к сведению, что при поздней отмене заказанных услуг может быть выставлен счет за аннулирование.

СРОК ОТПРАВКИ БЛАНКА КОНТРОЛЬНОГО ЛИСТА

Для того чтобы расписание сопутствующих мероприятий было своевременно добавлено в пакеты участников, необходимо заполнить и отправить контрольный

лист не позднее пятницы, 5 сентября 2014 г. по электронному адресу:
Ireneusz.Stepinski@odihp.pl (+48-22-5200- 658)

Заявки обрабатываются в порядке живой очереди. Услуга предоставляется при условии наличия помещений!

**КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ ДЛЯ СОПУТСТВУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ HDIM
2014**

Отправить не позднее 5^{-го} сентября по электронному адресу:
Ireneusz.Stepinski@odihhr.pl

Ваши имя, организация и сайт	
Ваши предпочтения по дате и времени проведения мероприятия (при наличии возможности)	
Количество участников	
Место/планировка (см. рассадку: круглый стол, театр)	
Название вашего мероприятия	
Название иницилирующей организации(-ий)	
Описание вашего мероприятия в объеме одного-двух параграфов – не более половины страницы формата А4 (<i>Примите во внимание, что этот текст будет включен в Обзор сопутствующих мероприятий, который распространяется среди участников HDIM</i>)	
Рабочие языки	
Вам нужны услуги переводчика и /или дополнительное техническое оборудование? Если да, то уточните. (ознакомьтесь с расценками поставщика дополнительных услуг)	
Вы хотите заказать для гостей обед / напитки и закуски? На сколько человек? <i>(55 польских злотых (приблизительно 15 евро) x кол-во заказов</i>	
Особое банкетное обслуживание	
Имя контактного лица (вкл.	

тел/факс/e-mail)? Количество участников для заказа оборудования и банкетного обслуживания (только для подразделений ОБСЕ на местах и учреждений)	
Любые другие сведения, которые могут быть полезны БДИПЧ. Кто будет оплачивать (если применимо), и т.д.?	